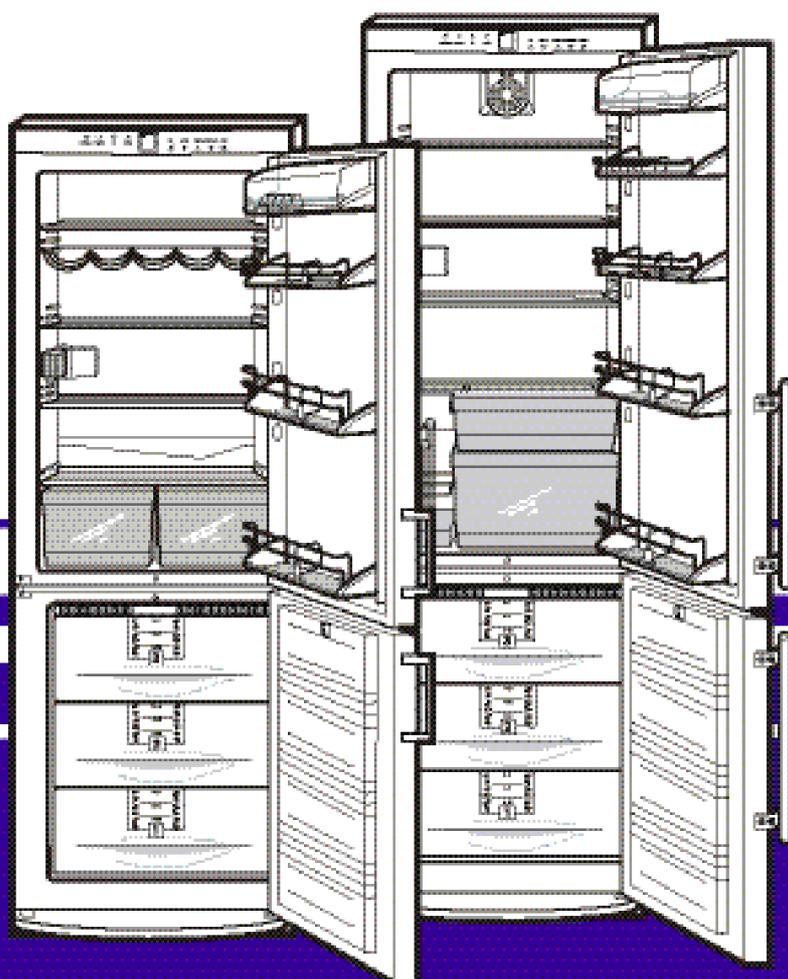


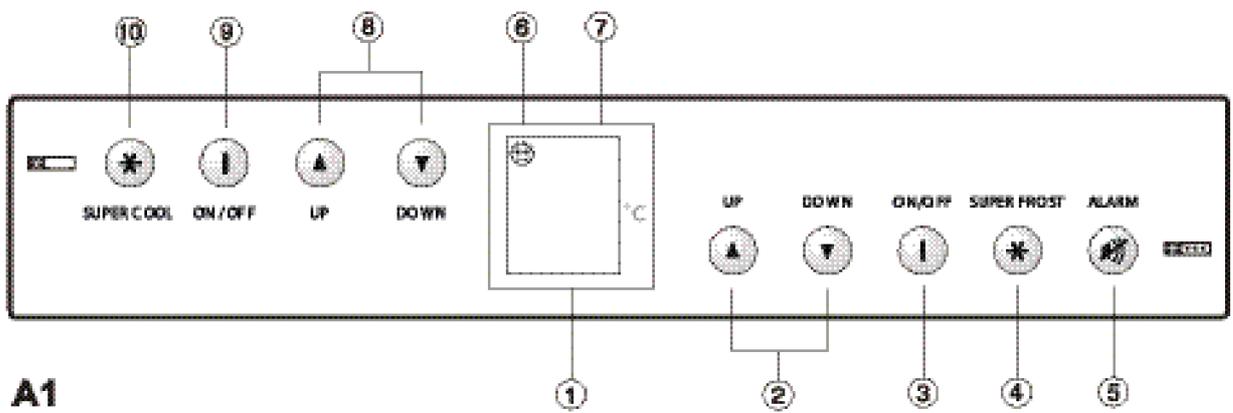
Инструкция по эксплуатации

Комбинированный холодильник-морозильник
с режимом "No-frost" и электронным управлением

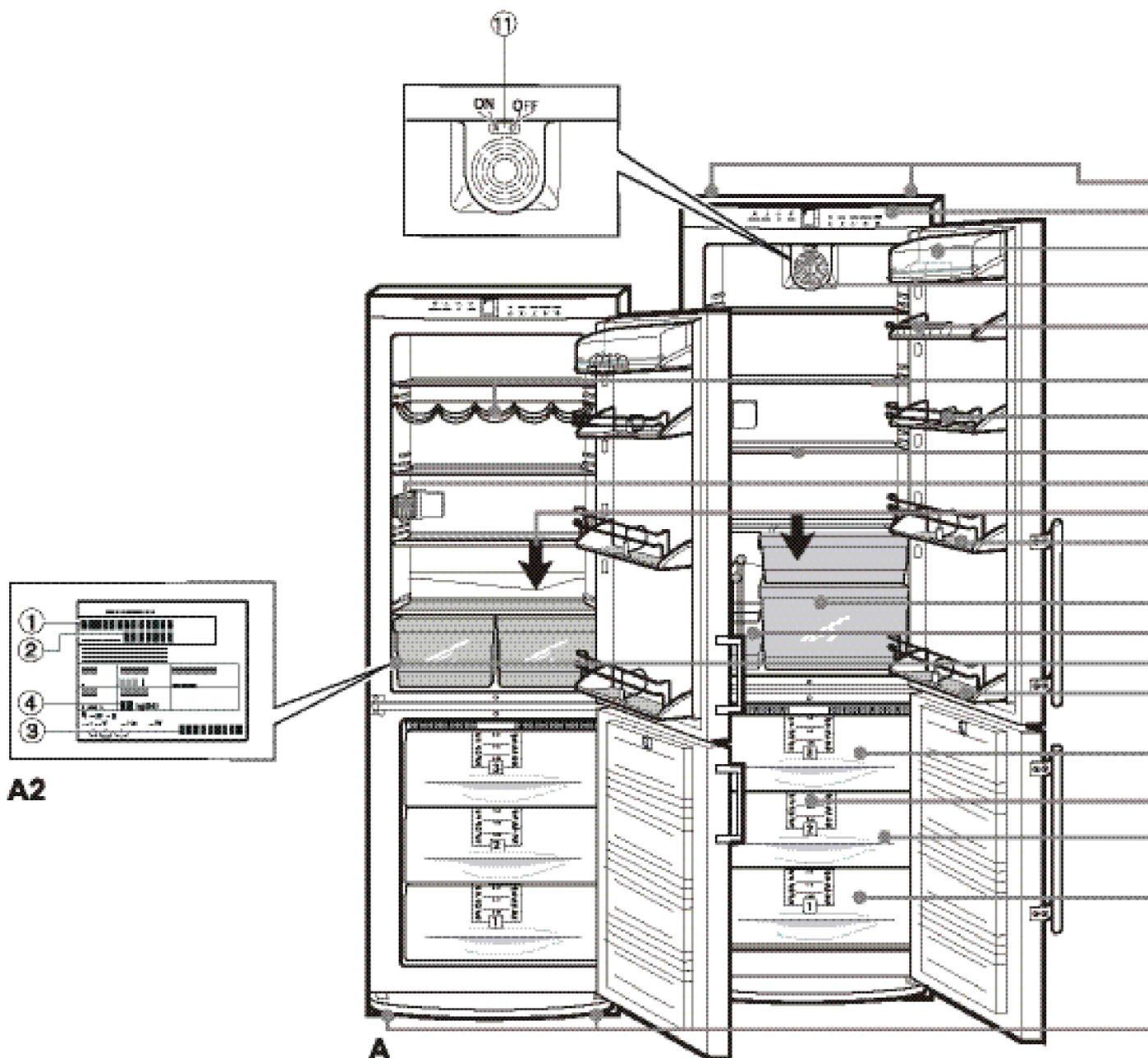


7081 842-00

KGN...6 0201



A1



A2

A

Краткий обзор холодильника

Элементы контроля и управления

Рис. А1

Морозильная камера

- 1 - Индикатор температуры морозильной камеры и дисплей для регулировки температуры.
- 2 - Кнопки регулировки температуры: UP = повышение; DOWN = понижение температуры; рекомендуемая установка: - 18°C.
- 3 - Главный выключатель холодильника.
- 4 - Кнопка включения / выключения режима глубокой заморозки "Superfrost" со световым диодом - указателем включения режима.
- 5 - Кнопка выключения звуковой сигнализации.

Холодильная камера

- 6 - Защита от детей (индикация для морозильника и холодильника).
- 7 - Индикатор температуры и дисплей регулировки температуры.
- 8 - Кнопки установки температуры: UP = повышение; DOWN = понижение температуры; рекомендуемая установка: 5°C.
- 9 - Кнопка включения холодильника / выключения холодильной камеры.
- 10 - Кнопка режима ускоренного охлаждения "Supercool" со светодиодным индикатором, свечение которого означает включение режима.
- 11 - Вентилятор с рычажным выключателем*

Обзор холодильника и его оборудования

Рис. А

Холодильная камера, температура около 5°C
Ручки для перемещения холодильника

Элементы контроля и управления

Отделение для масла и сыра

Вентилятор с выключателем*

Отделение для яиц*

Отделение для бутылок*

Передвижная стойка для бутылок*

Переставляемые полки

Внутреннее освещение

Сток талой воды из холодильной камеры

Переставляемые дверные полки*

Ящики для хранения овощей, салатов, фруктов

Ящик для бутылок*

Заводская табличка

Держатель для высоких бутылок и напитков

Морозильная камера, температура около -18°C
Поднос для заморозки*, аккумуляторы холода*

Информационная маркировка

Выдвижные ящики с прозрачной передней стенкой

Формы для кубиков льда: чаша/фляга*

Регулируемые опоры, ручки для перемещения холодильника во время транспортировки, задние транспортные ролики.

Защита от детей

Для страховки от случайного выключения:

•**Включение защиты от детей.** Вначале необходимо нажать кнопку звуковой сигнализации, после чего дополнительно нажать кнопку "Superfrost". Обе кнопки удерживать нажатыми в течение примерно 3 секунд, пока на раздастся два коротких звуковых сигнала и загорится индикатор (6), показывающий, что защита включена.

•**Выключение защиты от детей:** Повторное нажатие этой комбинации кнопок выключает защиту, светодиод гаснет.



Режим "Supercool"

Режим "Supercool" используется для быстрого охлаждения продуктов в холодильной камере:

- Кратковременно нажать кнопку "Supercool" (10), загорается соответствующий светодиод, означающий включение функции.
- автоматическое отключение функции происходит примерно через 6 часов.

Охлаждение вентилятором*

Для обеспечения равномерного распределения температуры по всем уровням холодильной камеры. Включение вентилятора рекомендуется в основном в следующих случаях:

- при высокой температуре окружающей среды (выше 30°C)
- при большой влажности, например, в летние месяцы.
- Включение:** с помощью выключателя вентилятора (11).

Режим "Superfrost" (Глубокая заморозка)

Применяется для быстрого замораживания свежих продуктов.

- Кратковременно нажать клавишу "Superfrost" (4), должен загореться соответствующий светодиод.
- В течение 6 - 24 часов морозильник должен поработать в этом режиме.
- После этого уложить свежие продукты в верхние ящики. Режим "Superfrost" **выключается при необходимости.** После этого автоматически восстанавливается нормальный режим работы.

Индикатор nR / "frost-control"

Появление на индикаторе символа nR означает, что в последние часы или дни вследствие исчезновения напряжения в питающей электросети температура в холодильнике поднялась слишком высоко - необходимо проверить качество хранящихся в нем продуктов.

Заводская табличка, рис. А2

- (1) Обозначение холодильника
- (2) Сервисный номер
- (3) Номер холодильника
- (4) Возможность заморозки в кг/24 часа

*в зависимости от модели и исполнения

Мы поздравляем Вас с покупкой нового холодильника. Вы выбрали все преимущества современной холодильной технологии, гарантирующей Вам отличное качество, длительную безаварийную работу и высокую эксплуатационную надежность.

Холодильник разработан так, чтобы обеспечить Вас ежедневно максимум удобств.

Холодильник создан из утилизируемых материалов с использованием экологических технологий, таким образом Вы вносите свой вклад в дело охраны окружающей среды.

Чтобы ознакомиться со всеми преимуществами Вашего нового холодильника, внимательно прочтите всю инструкцию.

Мы желаем Вам получать большое удовольствие при использовании нового холодильника.

Дополнительные преимущества холодильника

- В холодильнике не используется фреон и другие вещества, разрушающие озоновый слой атмосферы Земли
- Оптимальный контур охлаждения
- Надежная термоизоляция.
- Экономное потребление электроэнергии
- Удобное управление благодаря электронной системе управления
- Индикация включенного режима
- Температура в холодильнике поддерживается на постоянном уровне в соответствии с климатическими условиями в данной местности и не зависит от температуры окружающей среды.
- Автоматическое оттаивание морозильной и холодильной камер, что позволяет не тратить время и усилия на оттаивание
- Большой полезный объем холодильной камеры
- Разнообразное и практичное внутреннее оборудование
- Полки из небьющегося стекла
- Большой полезный объем морозильной камеры
- Возможность размещения крупногабаритных продуктов благодаря увеличенному объему ящиков
- Система сигнализации повышения температуры
- Система сигнализации при открытой двери
- Индикация исчезновения напряжения в питающей электросети и индикация "frost-control"
- Быстрое замораживание свежих продуктов
- Все ящики предназначены для быстрого замораживания продуктов
- Ручки для переноски всех больших выдвижных ящиков
- Встроенные ручки для перемещения во время транспортировки
- Транспортные ролики, расположенные сзади
- Дверная ручка с встроенным механизмом открывания*
- Простота уборки
- Дверь можно перенавесить для открывания в другую сторону
- Поставляются также элементы декоративного обрамления*.



При чтении откройте вкладку с иллюстрациями для удобства изучения инструкции.

Храните настоящую инструкцию в надежном месте и при необходимости передайте ее следующему владельцу холодильника.

Инструкция описывает несколько моделей холодильника, возможны отличия конструкции Вашего холодильника от данного описания.

Содержание

Инструкция по эксплуатации	Стр.
Краткий обзор холодильника.....	2
Дополнительные преимущества холодильника, содержание.....	3
1. Указания по технике безопасности	4
Указания по защите окружающей среды.....	4
Указания по установке.....	4
Подключение холодильника.....	4
2. Ввод в эксплуатацию и элементы контроля.....	5
Назначение, соответствие нормам.....	5
Включение и выключение холодильника.....	5
Регулировка температуры.....	5
Защита от детей.....	5
Индикатор температуры.....	6
Звуковая сигнализация.....	6
Индикатор исчезновения питающего напряжения и индикация "frost-control".....	6
Режим "Supercool".....	6
3. Холодильная камера.....	7
Размещение продуктов.....	7
Перестановка элементов оборудования.....	7
Внутреннее освещение.....	7
4. Морозильная камера.....	8
Режим "Superfrost" (Глубокая заморозка).....	8
Указания по замораживанию и хранению.....	8
Поднос для заморозки.....	9
Аккумуляторы холода.....	9
Приготовление кубиков льда.....	9
5. Указания по оттаиванию, уборка.....	10
Экономия электроэнергии	10
6. Неисправности.....	11
Сервисная служба и заводская табличка.....	11
Инструкция по установке и встраиванию в мебель	
Установка.....	12
Перенавеска дверей.....	12
Установка в кухонной мебели.....	13
Указания по монтажу декоративных панелей*.....	13

1. Указания по технике безопасности

Указания по защите окружающей среды



Упаковка как защита холодильника и его отдельных частей при транспортировке выполнена из перерабатываемых материалов:

- гофрированный картон или картон,
- профильные части из полистирола (вспененный, не содержащий фреона полистирол),
- фольга и пакеты из полиэтилена,
- охватывающие бандажы из полипропилена.

Не давайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами - они могут задохнуться!

- Доставьте использованный упаковочный материал на ближайший пункт приема вторичного сырья.
- Выработавший свой ресурс холодильник содержит ценные материалы, с которыми нельзя обращаться как с бытовыми отходами.**

Отслуживший холодильник необходимо надежно обесточить, вынуть из розетки штепсельную вилку и отделить питающий провод.

Защелкивающиеся или задвижные замки надо вынуть и привести в негодность, чтобы играющие дети не могли запереть себя в холодильнике, так как они могут задохнуться.

- Обратите внимание на то, чтобы до момента вывоза отработавшего свой ресурс холодильника не была нарушена герметичность контура охлаждения. Это предотвратит утечку хладагента и масла.
- Точные данные об используемом в холодильнике хладагенте приведены на заводской табличке. Теплоизоляционным материалом является PU с пентаном.

Данные о сроках и месте утилизации Вы можете получить у местной администрации.

Указания по технике безопасности



•Во избежание травм и материального ущерба холодильник должен транспортироваться только в упакованном состоянии и устанавливаться не менее, чем двумя лицами.

- Используемый в холодильнике хладагент R600a безопасен для окружающей среды, однако легко воспламеняем.
- Не повредите трубки охлаждающего контура. Брызги хладагента могут загореться или попасть в глаза.
- При утечке хладагента погасите огонь и удалите возможные источники открытого пламени от места утечки, отсоедините холодильник от электросети и хорошо проветрите помещение.
- Если повреждение произошло до включения холодильника, обратитесь к продавцу холодильника.
- В целях обеспечения надежной работы холодильник следует устанавливать и подсоединять только в соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении неисправности отсоедините холодильник от сети. Выньте штепсельную вилку или выключите (выверните) предохранители. При отключении холодильника необходимо тянуть за штепсельную вилку, а не за электрический шнур.
- Во избежание опасности для потребителя ремонт и любые работы на морозильнике должны выполняться только специалистами сервисной службы. То же самое относится к замене сетевого провода.**

Правила безопасной эксплуатации



- Не храните в холодильнике взрывчатые вещества или емкости с горючими газами, такими, как бутан, пропан, пентан и т.п. Случайно просочившийся газ может воспламениться от электрических деталей холодильника. Подобные емкости можно узнать по этикетке с указанием содержимого или по символу пламени.
- Жидкости с высоким содержанием спирта можно хранить только в плотно закрытых бутылках в вертикальном положении.
- Не помещайте во внутреннее пространство холодильника открытый огонь или источники искрообразования.

•Внутри холодильника нельзя использовать электроприборы (горячий пар и нагревателя для уборки, устройства для приготовления льда и т.п.).

•Цоколь, выдвижные ящики, двери и т.п. не используйте не по назначению, например, в качестве подножек или подставок.

•Дети не должны играть с холодильником, например, садиться в выдвижные ящики или виснуть на дверях.

•Мороженое, лед или кубики льда нельзя употреблять в пищу слишком холодными или непосредственно после их извлечения из холодильника. Вследствие низкой их температуры существует опасность "холодного ожога".

•Не употребляйте в пищу продукты, хранившиеся в холодильнике слишком долго, это может привести к пищевым отравлениям.

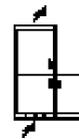
Указания по установке

•При установке холодильника в помещении или во встраиваемой мебели следите за тем, чтобы трубопроводы контура охлаждения не были повреждены.

•В соответствии со стандартом EN 378, помещение, в котором устанавливается холодильник, должно иметь объем из расчета 1 куб. м на 8 г хладагента R600a, во избежание образования взрывоопасной концентрации смеси газа и воздуха в случае непредвиденной утечки хладагента из холодильника. Данные о количестве хладагента приведены на заводской табличке, расположенной внутри холодильника.



•Холодильник нельзя устанавливать в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, вблизи источников тепла (печи, приборы отопления и т.п.), а также в местах с повышенной влажностью и где возможно разбрызгивание воды.



•Холодильник, устанавливаемый в нише, необходимо выровнять с помощью регулируемых ножек, которые вращаются прилагаемым к холодильнику рожковым гаечным ключом 10, и надежно закрепить.

•**Нельзя закрывать вентиляционные вырезы в корпусе холодильника.** Всегда следите за достаточностью приточной и вытяжной вентиляции! При установке холодильника соблюдайте требования, приведенные в инструкции по установке и переоборудованию.

•Нельзя ставить на холодильник испускающие тепловую энергию устройства, такие, как микроволновые печи, тостеры и т.п.

•При первом открывании двери механизм переключается из транспортного в эксплуатационное положение, при этом раздается легкий щелчок.

•Снимите все предохранительные транспортировочные детали.

Подключение

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки холодильника должны соответствовать данным, приведенным в заводской табличке. Заводская табличка находится на левой внутренней стороне холодильника, рис. А.

•**Для подключения холодильника к электросети разрешается использовать только розетку с заземляющим контактом.**

•Розетка должна быть подключена через предохранитель на 10 А или выше. Штепсельная розетка должна быть расположена в легкодоступном месте и не закрываться задней стенкой холодильника.

•Запрещается подключать холодильник совместно с другими потребителями через удлинитель - возникает опасность перегрева питающего шнура.

•При отсоединении кабеля электропитания от задней стенки холодильника вынимайте также **держатель кабеля** во избежание появления вибрационного шума.



2. Ввод в эксплуатацию и контрольные элементы

Назначение, соответствие нормам

- Холодильник предназначен для использования в быту для замораживания и хранения продуктов питания, а также для приготовления льда. При использовании его в предпринимательской деятельности необходимо учитывать требования соответствующих норм и правил.
- Холодильник предназначен для эксплуатации в определенном диапазоне температур окружающей среды в соответствии с его климатическим классом. Температура окружающей среды не должна выходить за пределы заданного диапазона. Ваш холодильник соответствует климатическому классу, указанному на заводской табличке. Это означает:

Климатический класс	Рассчитан для температуры окружающей среды
SN	От + 10°C до + 32°C
N	От + 16°C до + 32°C
ST	От + 18°C до + 38°C
T	От + 18°C до + 43°C

- Замкнутый контур охлаждения испытан на герметичность.
- Холодильник соответствует современным требованиям безопасности, а также правилам Европейского Союза 72/23/EWG и 89/336/EWG.

Перед первым включением рекомендуется вымыть холодильник (см. главу "Уборка"). Включите холодильник примерно за 2 часа до первой укладки замораживаемых продуктов. Не укладывайте продукты до тех пор, пока температура не опустится по крайней мере до -18°C. Секция "Biofresh" и морозильная камера могут работать независимо друг от друга.

Включение и выключение холодильника

Рис. А1.

С помощью главного выключателя (3) одновременно включаются и выключаются морозильная и холодильная камеры.

- **Включение:** Нажмите кнопку включения / выключения (3) или (9), указатели температуры (1) и (7) начнут светиться / мигать
 - О включении морозильной камеры сигнализирует свечение индикатора температуры (1).
 - При первом включении и "теплом" холодильнике включится звуковая сигнализация (5)
- Нажатием на **клавишу выключения сигнализации (5)** она отключается. Более подробная информация об аварийной сигнализации содержится в разделе "Аварийная звуковая сигнализация"
 - О включении холодильной камеры сигнализирует свечение индикатора температуры (1) и горит внутреннее освещение.
- **Выключение:** Главным выключателем (3) выключается весь аппарат в комплексе, при этом индикатор температуры гаснет.
- **Указание:** Если Вы хотите **выключить только холодильную камеру**, оставив при этом включенным морозильник (что может потребоваться, например, при отъезде в отпуск), необходимо нажать клавишу включения/выключения (9), после чего индикатор температуры в холодильной камере (7) и внутреннее освещение погаснут. Индикатор температуры в морозильной камере (1) должен при этом светиться.

Регулировка температуры

Рис. А1.

Поставляемый холодильник предварительно настроен для работы в нормальном режиме при рекомендуемых значениях температуры: в секции "Biofresh" +1°C, в морозильной камере -18°C.

- **Понижение температуры** (усиление охлаждения):
 - ▼ - нажмите клавишу регулировки DOWN: слева для холодильной камеры (8), справа - для морозильника (2).
- **Повышение температуры** (уменьшение охлаждения):
 - нажмите соответствующую клавишу регулировки UP.
 - Во время регулировки температуры на индикаторе мигают значения **задаваемой температуры**.
 - При первоначальном нажатии на кнопки регулировки температуры на индикаторе появляется последнее заданное значение температуры.
 - При повторном кратковременном нажатии заданное значение изменяется с шагом в 1°C, при удерживании кнопки показания изменяются непрерывно.
 - Примерно через 5 сек после последнего нажатия на кнопку электроника автоматически переключается на индикацию фактической температуры (Истинное значение) в холодильной камере или морозильнике. Вы можете задавать температуру в следующих диапазонах:
 - В холодильной камере: от 11°C до 2°C,
 - В морозильной камере от - 16°C до - 26°C
 - Возможность достижения минимальной температуры зависит от места установки холодильника, при высокой температуре окружающей среды указанная температура внутри холодильника может быть не достигнута.

Защита от детей

Рис. А1.



- С помощью системы защиты от детей можно предохранить аппарат от случайного или нежелательного отключения.
- **Включение защиты от детей:** Сначала нажмите кнопку звуковой сигнализации (5), потом дополнительно клавишу "Superfrost" (4). Обе кнопки удерживать нажатыми в течение примерно 3 секунд.
 - Два коротких звуковых сигнала подтверждают включение режима, светодиод (6) начинает светиться.
- **Выключение защиты от детей:** Указанную комбинацию клавиш нажать еще раз, светодиод (6) погаснет.

2. Ввод в эксплуатацию и контрольные элементы

Индикатор температуры

Рис. А1

При работе холодильника в нормальном режиме на дисплее высвечивается:

- средняя температура в холодильной камере (7) и
- наибольшая (самая теплая) температура замороженного продукта (1).

При вводе в эксплуатацию или при теплом холодильнике:

- индикатор будут показывать штрихи до тех пор, пока температура внутри камер не достигнет диапазона индикатора (от +19°C до 0°C в холодильной камере, менее 0°C в морозильной камере.)
- Охлаждение до заданной температуры (например, 5°C или -18°C) длится примерно 3 - 8 часов, в зависимости от условий окружающей среды и заданной температуры.

Индикатор мигает, если:

- Вы регулируете температуру, или
- температура значительно повышается, что говорит о потере холода, например, при укладке свежих "теплых" продуктов. При извлечении или сортировке замороженных продуктов из-за поступления теплого воздуха температура внутри камеры также кратковременно повышается. По окончании укладки или сортировки продуктов электронное устройство автоматически настраивает температуру на заданное значение. Кратковременное повышение температуры не оказывает никакого влияния на качество замороженных продуктов.

- Если на индикаторе появляются символы "F0" - "F5", это означает, что холодильник неисправен. В этом случае необходимо обратиться в сервисную службу и сообщить высвечиваемый номер неисправности, что позволяет быстро обнаружить дефект и устранить его.

Яркость индикаторов

Индикаторы первоначально настроены на малую яркость. При открывании двери и при регулировке температуры яркость индикаторов автоматически возрастает на одну минуту, либо до тех пор, пока работает звуковая сигнализация.

При необходимости Вы можете изменить яркость индикаторов, см. рис. А1:

- **Увеличение яркости:** кнопку звуковой сигнализации удерживают нажатой, одновременно нажимают кнопку регулировки UP (2) ("Повышение температуры в морозильной камере").

- **Уменьшение яркости:** кнопку звуковой сигнализации удерживают нажатой, одновременно нажимают кнопку регулировки DOWN (2) ("Понижение температуры в морозильной камере").

Звуковая сигнализация

Рис. А1

Звуковая сигнализация помогает защитить находящиеся в холодильнике продукты от порчи и экономить электроэнергию.

- Нажатием на кнопку (5) можно отключить звуковую сигнализацию.

- Звук отключается также:
- автоматически после того, как температура в холодильнике снова опустится до приемлемого уровня или
- после того, как будет закрыта дверь.

Сигнализация открытой двери

- сигнализация срабатывает, если дверь открыта в течение более 60 секунд.

Сигнализация может быть отключена в то время, пока дверь остается открытой. После закрывания двери функция аварийной сигнализации восстанавливается автоматически.

Сигнализация повышения температуры

- Звуковая сигнализация срабатывает в случае, если температура в холодильнике недостаточно низкая (в зависимости от величины заданной температуры)
- Одновременно мигает индикатор температуры.

Необходимо выяснить причину повышения температуры:

- в холодильнике могли быть помещены теплые свежие продукты,

- при сортировке или выемке продуктов в холодильник проникло слишком много теплого воздуха.

Индикатор температуры мигает до тех пор, пока не будет устранена причина срабатывания сигнализации и достигнута достаточно низкая температура. После этого

мигание прекращается и индикатор температуры горит постоянно. Звуковая сигнализация автоматически возвращается в режим готовности к работе.

Индикатор исчезновения напряжения в электросети - индикатор "frost-control"

Рис. А1

Если на индикаторе загорелся символ исчезновения напряжения в сети nR, это означает, что в течение последних часов или дней температура поднялась слишком высоко из-за исчезновения напряжения в сети.

После восстановления подачи напряжения холодильник продолжает работать в последнем установленном температурном режиме.

- Если при высвечивании на индикаторе символа nR нажать кнопку выключения сигнализации (5), появится индикация самой высокой температуры, которая была зарегистрирована во время отключения энергии. В зависимости от степени повышения температуры или при начале оттаивания необходимо проверить качество продуктов и определить возможность их использования!

Наиболее высокая температуры, зарегистрированная во время исчезновения напряжения в электросети, показывается в течение примерно одной минуты. После этого индикатор снова высвечивает фактическую температуру на данный момент в морозильной камере. Повторно нажав кнопку отключения звуковой сигнализации, можно досрочно погасить индикацию "самой теплой температуры".

Режим быстрого охлаждения "Biocool"

Рис. А1

В режиме "Supercool" холодильная камера включается на самую большую мощность охлаждения.

Этот режим работы рекомендуется использовать, в частности, если необходимо как можно быстрее охладить большую массу продуктов, напитков, свежеприготовленной выпечки или блюд.

- Включение: кратковременно нажать кнопку Supercool (10), при этом должен загореться соответствующий светодиод.
- Температура охлаждения опускается до минимального значения (в зависимости от температуры окружающей среды).

Указание: Режим "Supercool" вызывает повышение потреблением электроэнергии. Поэтому примерно через 6 часов электронная система управления автоматически отключает этот режим и холодильник переходит в нормальный режим работы. При необходимости Вы можете отключить режим "Supercool" и ранее этого времени.

- Выключение: снова кратковременно нажать кнопку "Supercool", соответствующий светодиод погаснет.

Режим быстрого охлаждения "Biocool"

Рис. А1

С помощью этого режима на всех уровнях холодильной камеры достигается относительно равномерная температура, значение которой можно задать предварительно, все продукты имеют примерно одинаковую температуру.

Благодаря интенсивной циркуляции воздуха устраняется неравномерность между температурными зонами внутри холодильника, все уложенные продукты подвергаются воздействию одинаковой температуры.

Включение вентилятора рекомендуется в основном в следующих случаях:

- при высокой температуре окружающей среды (выше 30°C)
- при большой влажности воздуха, например, в летние месяцы.

- **Включение и выключение:** С помощью выключателя вентилятора (11)

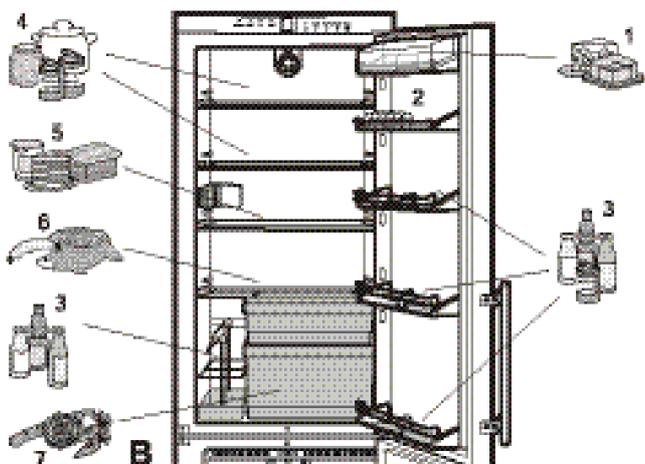
1 = включено, 0 = выключено

Указание:

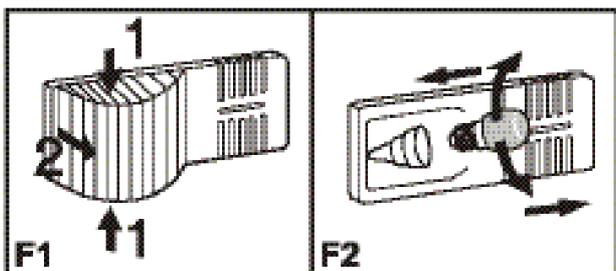
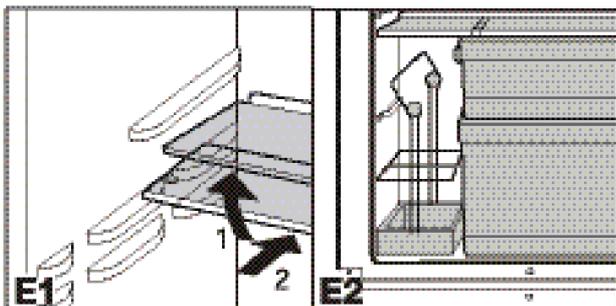
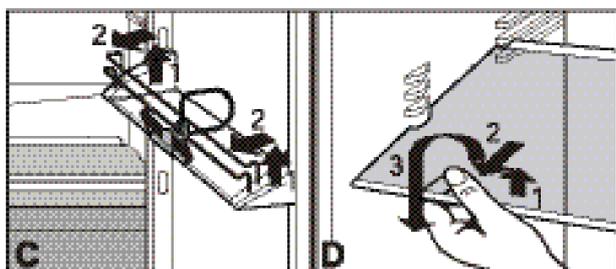
- При включении вентилятора увеличивается расход электроэнергии.

- В целях экономии электроэнергии при открывании двери вентилятор автоматически выключается.

3. Холодильная камера



- 1 - Масло, сыр
- 2 - Яйца
- 3 - Банки, напитки, бутылки
- 4 - Консервы, готовые блюда
- 5 - Молочные продукты, выпечка
- 6 - Мясные и колбасные изделия, рыба
- 7 - Фрукты, овощи, салаты



Размещение продуктов в холодильнике

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильной камере образуются различные температурные зоны, благоприятные для хранения тех или иных продуктов. Непосредственно над емкостью для овощей и вблизи задней стенки находится самая холодная область (ее лучше всего использовать для хранения мясных и колбасных изделий). Наиболее теплая верхняя передняя область и зона двери рекомендуется для хранения сливочного масла и сыра. На рис. В приведен пример размещения продуктов в холодильнике.

Указания по охлаждению продуктов

- Продукты должны быть уложены в определенном порядке, размещаться не слишком плотно друг к другу, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними. Не укладывайте в холодильник слишком много продуктов.
- Продукты, которые легко выделяют или впитывают запахи, а также жидкости, необходимо хранить всегда в закрытых емкостях с плотно закрытыми крышками.
- Продукты, которые легко выделяют или впитывают этиленовые газы, такие, как фрукты, овощи и салаты, необходимо всегда упаковывать и хранить отдельно, например, не рекомендуется помидоры хранить вместе с киви или капустой.

Перестановка элементов оборудования

Расстояние между съемными и дверными полками можно изменять по Вашему желанию.

- **Перестановка дверных полок**, рис. С: Приподнимите и выньте вперед полку, вставьте полку на желаемое место, проделав те же действия в обратном порядке.
- **Установите держатель для бутылок** таким образом, чтобы при открывании и закрывании двери они не опрокинулись.
- **Передвижные полки** можно устанавливать в зависимости от размеров продуктов, рис. D:
 - отодвинуть полку вперед, приподнять и отклонить. Полки необходимо устанавливать таким образом, чтобы отогнутая задняя кромка была обращена вверх, в противном случае продукты могут примерзнуть к задней стенке холодильника.
 - Стеклопалки зафиксированы от случайного выдвигания специальными стопорами.
- Если требуется освободить пространство для высоких бутылок и емкостей, необходимо половинки стеклянных полок* сдвинуть под заднюю часть полки и зафиксировать, рис. E1.
- **С помощью ящика для бутылок***, рис. E2, можно размещать дополнительное количество бутылок и удобно их переносить.

Внутреннее освещение

Внутреннее освещение выключается автоматически через 15 минут при открытой двери. Если при кратковременном открывании двери освещение не работает, а индикатор температуры функционирует нормально, то, возможно, вышла из строя лампа накаливания.

Замена лампы накаливания:

- **Характеристики лампы накаливания:** Мощность максимум 25 Вт, вид тока и напряжение должны соответствовать указанным на заводской табличке. Патрон: E 14.
- Выключите аппарат **Выньте штепсельную вилку из розетки или выньте (выключите) предохранитель.**
- Плафон лампы, как показано на рис. F1, сжать по бокам (1) вынуть из защелок и отклонить назад (2).
- Заменить лампу, как показано на рис. F2.
- Установить на место плафон.

*В зависимости от модели и исполнения.

4. Морозильная камера

Режим глубокой заморозки "Superfrost"

Свежие продукты необходимо проморозить до середины как можно быстрее, а хранящиеся замороженные продукты должны получить своего рода "запас холода". Это позволяет сделать режим глубокой заморозки "Superfrost". Благодаря этому режиму сохраняются питательные свойства, внешний вид и вкусовые качества замороженных продуктов питания.

•Количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на заводской табличке под надписью "Возможность заморозки ... кг/24 часа", рис. А2, поз. (4). Максимальная замораживаемая масса различна для разных моделей и климатических классов исполнения холодильника.

Замораживание с помощью режима "Superfrost"

•Кратковременно нажмите кнопку "Superfrost" (4), должен загореться соответствующий светодиод. Температура снижается, холодильник работает с максимальной возможной мощностью по холодопроизводительности.

•При небольшом количестве замораживаемых продуктов необходимо дать холодильнику поработать в этом режиме примерно 6 часов, чего обычно вполне достаточно, при максимальном количестве продуктов, которое указано на заводской табличке, необходимо предварительно дать поработать холодильнику около 24 часов.

•После этого необходимо поместить в холодильник свежие продукты, преимущественно в верхние ящики.
- Режим "Superfrost" **отключается автоматически**, в зависимости от количества уложенных продуктов, минимум через 30, максимум - через 60 часов. Процесс замораживания заканчивается, **световая клавиша "Superfrost" гаснет** и холодильник продолжает работать в нормальном экономном режиме потребления электроэнергии.

Указание: Режим "Superfrost" не следует включать:

- при укладке в холодильник уже замороженных продуктов,
- при заморозке небольшого количества свежих продуктов (приблизительно до 2 кг ежедневно).

Указания по замораживанию и хранению

•**Для замораживания пригодны:** мясо, дичь, домашняя птица, свежая рыба, овощи, фрукты, молочные продукты, хлеб, хлебобулочные изделия, готовые блюда.

Не пригодны для замораживания: кочанный салат, редька, виноград, цельные яблоки и груши, жирное мясо.

•**Для упаковки** используйте подходящие для замораживания продуктов полиэтиленовые пакеты, пластмассовую, металлическую или алюминиевую посуду.

•Свежие продукты, уложенные в морозильник, не должны соприкасаться с замороженными продуктами. Упаковки с продуктами должны укладываться сухими, чтобы избежать примораживания друг к другу.

•Упаковка всегда должна иметь надпись с датой и названием продукта. Во избежание потери качества продукта не превышайте рекомендуемый срок хранения.

•Замораживаемые продукты необходимо упаковывать порциями, удобными для приготовления пищи. Чтобы заморозить продукты быстро и равномерно, масса каждой упаковки не должна превышать:

- овощи и фрукты - до 1 кг,
- мясо - до 2,5 кг.

•Перед замораживанием **овощи** промывают и бланшируют порциями (выдерживают 2 - 3 минуты в кипящей воде, после этого вынимают и быстро охлаждают в холодной воде). Если Вы бланшируете овощи с помощью пароварки или микроволновой печи, обязательно прочтите соответствующие инструкции по эксплуатации.

•Свежие продукты и бланшированные овощи не надо солить и приправлять специями. Другие продукты можно слегка приправлять специями и подсаливать. Следует иметь в виду, что некоторые специи после замораживания меняют свои ароматизирующие свойства.

•Бутылки и сосуды с газированными напитками нельзя замораживать, иначе они могут лопнуть. При быстром охлаждении подобные бутылки и сосуды необходимо вынуть из морозильника не позже, чем через 1 час!

•**Хранение:** В каждый выдвижной ящик или на каждую полку можно уложить **до 25 кг** продуктов.

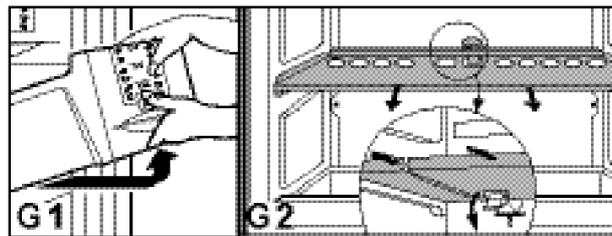
•Если Вы хотите максимально использовать внутреннее пространство морозильника, выдвижные ящики можно вынуть и разместить продукты непосредственно на полках, в результате этого потребление электроэнергии увеличится лишь незначительно, а внутреннее пространство будет использовано с наибольшей эффективностью.

- Всегда оставляйте в холодильнике самый нижний выдвижной ящик.

- При вынутых выдвижных ящиках необходимо следить за тем, чтобы не были закрыты вентиляционные прорезы на задней стенке морозильника, что очень важно для нормальной его работы.

- Вынув один выдвижной ящик и полку, можно получить достаточно **места для хранения больших упаковок** с продуктами. Крупную птицу, большие куски мяса и дичи, а также крупные кондитерские изделия можно хранить и соответственно в дальнейшем перерабатывать целиком.

- **Извлечение выдвижных ящиков, рис. G1:** Ящики



выдвигаются до упора и вынимаются вперед вверх.

- **Извлечение полок, рис. G2:** Вынуть выдвижные ящики, расположенные сверху и снизу соответствующей полки, отжать вниз защелки полок, расположенные позади внизу полок, и вынуть их вперед. Обратная установка полок: задвинуть полку, пока не будет отчетливо слышен щелчок фиксатора.

•Замороженные однотипные продукты храните всегда вместе, чтобы долго не держать открытой дверь морозильника и избежать излишнего расхода энергии.

•Не превышайте рекомендуемый срок хранения замороженных продуктов в морозильнике.

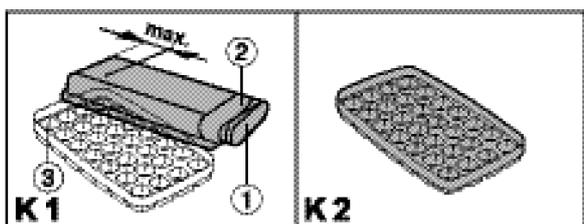
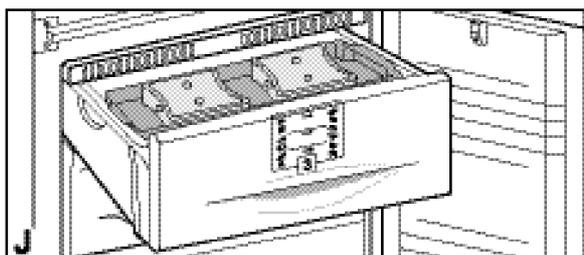
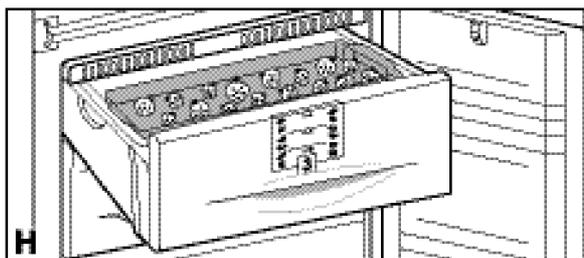
•**Размораживание:** Вынимайте из морозильника продукты в количестве, необходимом для непосредственного использования. Размороженные продукты необходимо как можно быстрее переработать в готовое блюдо.

Замороженные продукты могут быть разморожены:

- в духовке или с помощью источника горячего воздуха,
- в микроволновой печи,
- при комнатной температуре,
- внутри холодильной камеры, причем отдаваемый замороженными продуктами холод используется для охлаждения других продуктов.
- порции мяса и рыбы можно приготовить сразу после того, как оттаяла их поверхность.
- овощи можно готовить прямо в замороженном состоянии (для этого требуется половина обычного времени приготовления)

•Более подробную информацию о сроках хранения и размораживания можно получить в специальных руководствах по замораживанию продуктов.

4. Морозильная камера



Готовые блюда	☞	2 - 6	☞	Колбаса
Мороженое	☞	_____	☞	Хлеб
Рыба	☞	4 - 8	☞	Грибы
Свинина	☞	_____	☞	Дичь
Овощи	☞	6 - 12	☞	Птица
Фрукты	☞	_____	☞	Говядина / телятина

L

Поднос для заморозки*

Поднос для заморозки используется для аккуратной заморозки ягод, зелени, овощей и других мелких продуктов, которые не должны приморозиться друг к другу. Мелкие продукты сохраняют свою форму, благодаря чему их впоследствии можно легко разделить на порции.

- Рыхлые продукты разложите отдельно друг от друга на подносе, рис Н.
- Поставьте поднос в один из верхних выдвижных ящиков. Замораживайте продукты в течение 10 - 12 часов, затем сложите их в пакет или емкость и положите в выдвижной ящик.
- При размораживании мелких продуктов разложите их отдельно друг от друга.

Аккумуляторы холода*

Предохраняют быстрое повышение температуры в случае исчезновения напряжения в электросети и таким образом сохраняет качество продукта.

- Вы можете компактно разместить аккумуляторы холода и дать им проморозиться, после чего они остаются в морозильнике, рис. J.
- Если Вы хотите максимально использовать возможности аккумуляторов холода при отключении электроэнергии, их в случае аварии энергоснабжения необходимо положить непосредственно на замороженные продукты.

Приготовление кубиков льда:

Флягу для льда* (рис. K1) заполните водой до маркировочной отметки и закройте крышкой (1). Перед замораживанием для равномерного распределения воды по ячейкам слегка покачайте флягу в горизонтальном направлении.

Чтобы вынуть замороженные кубики льда, поставьте флягу под струю воды, и вытряхните кубики через горловину фляги. Для удобства чистки разъедините нижнюю (3) и верхнюю (2) части фляги.

Чаша для льда* наполняется водой на три четверти ее объема и помещается в морозильник. (рис. K2). Чтобы вынуть замороженные кубики льда, необходимо деформировать чашу скручиванием или поставить ее ненадолго под струю воды.

Информационная маркировка*

Замороженные продукты должны быть переработаны для употребления в пищу в пределах рекомендованного срока хранения.

Числа между символами для различных видов продуктов означают продолжительность хранения в месяцах. Приведенные сроки хранения являются ориентировочными для свежих продуктов. Сроки хранения отдельных продуктов, соответствующие нижним или верхним границам диапазона хранения, зависят от качества свежих продуктов до замораживания и от того, как они были приготовлены. Для более жирных продуктов лучше выбирать меньшие сроки хранения.

*в зависимости от модели и исполнения

5. Указания по оттаиванию, уборке, экономии электроэнергии

Оттаивание



Система "No-frost" производит **автоматическое** оттаивание морозильника.

Оттаивание секции "Biofresh"

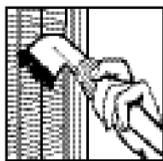
Талая вода испаряется за счет тепла от компрессора. Образование капель воды на задней стенке обусловлено функционально и является нормальным процессом.

•Необходимо лишь следить за тем, чтобы талая вода свободно стекала через спускное отверстие, расположенное на задней стенке холодильника (стрелка на рис. А).

Оттаивание холодильной камеры

Образующаяся на задней стенке холодильной камеры влага через сток талой воды отводится в испарительный резервуар, расположенный снаружи холодильника и испаряется за счет тепла от компрессора. Благодаря автоматической системе оттаивания морозильная камера всегда свободна ото льда, отпадает необходимость в оттаивании вручную, что экономит Ваши силы и время.

Уборка



•**Перед уборкой выключите холодильник.** Выньте из розетки штепсельную вилку или отключите сетевой предохранитель.

•Наружные стенки, внутренние камеры холодильника и части его оснащения вымойте теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

Во избежание травм и повреждений холодильника не используйте парочиститель.

Ни в коем случае не используйте абразивные или кислотосодержащие моющие средства или химические растворители.

- Рекомендуется использовать мягкие салфетки и универсальные чистящие средства с нейтральным показателем pH. Для мойки внутренней поверхности холодильника необходимо применять только средства, безопасные для продуктов питания.

- Обращайте внимание на то, чтобы при уборке вода не попала на электрические части и в вентиляционную решетку. Вытрите все части холодильника насухо.

- Не повредите и не отсоединяйте от холодильника заводскую табличку, расположенную внутри него, она необходима для сервисной службы предприятия-изготовителя.

- Регулярно прочищайте **отверстие для стока** талой воды на задней стенке холодильника, см. рис. А, указано стрелкой

Отверстие необходимо прочищать с помощью тонких предметов, например, ватных палочек и т.п.

•Холодильный агрегат с теплообменником -

Металлическую решетку на задней стенке холодильника необходимо не реже одного раза в год очищать от грязи и пыли, в том числе с помощью пылесоса. Скапливающая пыль существенно повышает потребление холодильником электроэнергии.

•Обращайте внимание на то, чтобы не были повреждены питающий кабель и другие части холодильника.

•После уборки снова подключите холодильник к сети, включите его и с началом снижения температуры уложите замораживаемые продукты.

Если морозильник необходимо отключить на длительное время, выньте продукты, отсоедините

морозильник от сети, вымойте морозильник, как описано выше, и оставьте дверь открытой, чтобы избежать появления неприятных запахов.



Указания по экономии электроэнергии

•Вокруг холодильника должно быть достаточно свободного места для обеспечения приточной и вытяжной вентиляции.

•По возможности открывайте дверь лишь на короткое время.

•Замороженные продукты храните в определенном порядке. Соблюдайте сроки хранения продуктов.

•Тщательно заворачивайте и закрывайте продукты, чтобы избежать образования инея.

•Прежде чем поместить в холодильник теплое или горячее блюдо, необходимо дать ему остыть до комнатной температуры.

•Размораживайте глубоко замороженные продукты в секции "Biofresh".

•При неисправности держите дверь морозильника закрытой. Это замедлит потерю холода и дольше сохранит качество замороженных продуктов.

6. Неисправности

Конструкция и технология холодильника обеспечивают его надежную безаварийную работу и длительный срок его эксплуатации. Вместе с тем во время работы возможно появление некоторых неисправностей. Постарайтесь выяснить, не вызваны ли неполадки неправильной эксплуатацией холодильника. Следует иметь в виду, что в этом случае ремонт оплачивается владельцем холодильника даже в течение гарантийного срока.

Следующие неисправности Вы можете устранить самостоятельно, правильно определив их возможные причины:

Неисправность	Возможные причины и способы устранения
Холодильник не работает, индикаторы не светятся	Правильно ли вставлена вилка в розетку электропитания? Исправен ли сетевой предохранитель?
Слишком высокий уровень шума	Прочно ли морозильник стоит на полу, не вибрирует ли при работе морозильника расположенная рядом мебель или иные предметы? Возможно, необходимо раздвинуть стоящие рядом бутылки и емкости, а также несколько отодвинуть морозильник от расположенных рядом предметов и отрегулировать его положение с помощью регулируемых ножек. Нормальными являются: Шумы потоков, бульканье, журчание, что связано с движением жидкого хладагента по трубкам агрегата. Легкое пощелкивание, которое возникает всегда во время включения и выключения холодильного агрегата (электродвигателя). Гудение электродвигателя, которое может кратковременно усиливаться.
Срабатывает звуковая сигнализация температура в холодильнике недостаточно низкая	В морозильник уложено слишком большое количество свежих продуктов без включения режима "Superfrost" (см. раздел "Режим "Superfrost") Правильно ли закрыт морозильник? Достаточно ли приточная и вытяжная вентиляция? Убедитесь в том, что вентиляционные решетки ничем не закрыты. - Не слишком ли высока температура окружающей среды (см. раздел "Назначение, соответствие нормам". - Возможно, дверь открывается часто и на продолжительное время. - Дать возможность холодильнику достичь заданной температуры
На индикаторе появился символ nR	Произошло отключение электроэнергии в питающей сети, см. раздел "Индикатор исчезновения питающего напряжения / индикация "frost-control"

Сервисная служба и заводская табличка



Если установить причину неисправностей не удастся, и Вы не можете сами устранить повреждение, или если на индикаторе появились символы "F0" - "F5", это означает, что холодильник неисправен. В этом случае необходимо обратиться в ближайшую сервисную службу, список которых прилагается. При этом необходимо указать, какой символ высвечивается, а также:

Наименование холодильника (1)

Сервисный номер (2),

Номер холодильника (3),

которые приведены на заводской табличке, рис. А2. Это позволит быстро определить неисправность и произвести ремонт холодильника. Заводская табличка находится на внутренней левой стенке холодильника слева. До устранения неисправности держите дверь холодильника закрытой во избежание дальнейшей потери холода.

Инструкция по установке и встраиванию в мебель

При чтении откройте вкладку с иллюстрациями для удобства изучения инструкции.

Установка

Холодильник не предназначен для установки по принципу "side-by-side" вместе с другими холодильниками или морозильниками во избежание образования конденсационной влаги и связанных с ним повреждений.

Габаритные размеры холодильника приведены на рис. S и в следующей таблице:

Тип аппарата, Общая емкость модели в литрах (см. заводскую табличку)	Высота H, мм
327 (33..)	1806
373 (38..)	1982
361 (36..)	2000

Перенавеска дверей

Рис. Т

При необходимости Вы можете перенавесить дверь для ее открывания в другую сторону:

• При открытой двери с помощью отвертки отсоединить и, отклонив, снять планку цоколя (1).

- снять крышку (2) с помощью отвертки.

Дверь закрыть

- вывернуть винт M5 (3)

• Вытянуть вниз опору (4) с шарнирной осью (5), отклонить наружу и снять.

• Открыть дверь, отклонить вниз и снять, при этом обратить внимание на дистанционные шайбы.

• Все опорные детали переставить на противоположную сторону аппарата:

- верхнюю шарнирную ось (6) вывернуть и ввернуть на противоположную сторону.

- внизу: вынуть дистанционный элемент (7) отверткой и установить на противоположной стороне.

• Установить дверь:

- вынуть из втулок опоры и переставить пробки (8).

- навесить дверь на шарнирную ось (6), при этом обратить внимание на установку дистанционных шайб, дверь закрыть.

- повернуть опору (4) на 180°, вынуть шарнирную ось (5) и, перевернув, снова установить ее. Обе детали установить в опорный кронштейн (9): вставить ось в опору двери через опорный кронштейн, опору отклонить, сдвинуть вверх и предварительно закрепить винтом (3).

• Выровнять дверь по отношению к корпусу аппарата, используя овальные отверстия в опорном кронштейне (9), после чего затянуть винт (3).

• Надвинуть крышку цоколя (1) и, надавив на нее, защелкнуть.

• Надеть накладку (2) при открытой двери на крышку цоколя, защелкнуть сзади.

• Переставить **ручку двери** (10) и пробки (11)*. При открытой двери вынуть нажимные пластины (12) и сдвинуть их в сторону; отвернуть ручку.

При монтаже собирать детали в обратной последовательности: надвинуть нажимные пластины и защелкнуть.

• Штанговую ручку* (см. рис. TII) отворачивать и заворачивать с помощью ключа-шестигранника SW2,5.

• Для холодильников с подставкой для бутылок*, рис. T2: Чтобы облегчить вынимание подставки для бутылок, необходимо ее поменять местами с емкостью для овощей (подставка для бутылок должна всегда находиться со стороны ручки двери):

- **вынуть подставку для бутылок;**

- сдвинуть емкость для овощей к шарнирной стороне аппарата; верхнюю емкость сдвигать вместе с направляющими;
- установить подставку для бутылок со стороны ручки двери.

Инструкция по установке и встраиванию в мебель

Установка в кухонной мебели

Рис. У:

Холодильник может быть встроен в кухонную мебель. Чтобы выровнять мебель и холодильник по высоте, над холодильником можно установить подходящий по размеру навесной шкаф (1).

Для обеспечения достаточной приточно-вытяжной вентиляции, на задней стенке навесного шкафа должен иметься вентиляционный канал глубиной 50 мм по всей ширине шкафа. Площадь поперечного сечения вентиляционного проема под потолком помещения должно быть не менее 300 см². В принципе действует следующее правило: чем больше площадь поперечного сечения вентиляции холодильника, тем более экономно расходуется электроэнергия.

• При встраивании в стандартную кухонную мебель (глубина - максимум 580 мм) с использованием декоративных панелей толщиной максимум до 2 мм холодильник можно устанавливать непосредственно рядом с кухонным шкафом. Дверь холодильника выступает в сторону на 34 мм и в середине холодильника на 51 мм относительно фронта кухонного шкафа. Таким образом, его будет удобно открывать и закрывать.

• При установке холодильника у стены (4) необходимо обеспечить минимальное расстояние в 36 мм от холодильника до стены со стороны шарнира двери (расстояние, на которое выступает ручка при открытой двери).

• Если Вы хотите прикрепить холодильник к частям кухонной мебели или установить промежуточный элемент между стеной и холодильником, необходимо соблюдать следующее:

- проверить беспрепятственность открывания и закрывания двери.

- **запрещается сверлить отверстия в зонах, заштрихованных на рис. У, чтобы не повредить пенообразный слой термоизоляции.** В зависимости от габаритов холодильника размер А, показанный на рисунке, должен составлять:

Морозильная камера имеет:	Размер А (мм)
3 выдвижных ящика	850
4 выдвижных ящика	1040

- прикрепить холодильник к кухонной мебели с помощью саморезных винтов. Глубина вворачивания винтов - максимум 10 мм.

- (1) Навесной шкаф
- (2) Холодильник / морозильник
- (3) Стенка мебели
- (4) Стена.

Указания по монтажу декоративных панелей*

Холодильник можно оснастить декоративными панелями или декоративным обрамлением, обеспечив соответствующий Вашему вкусу цветовой дизайн.

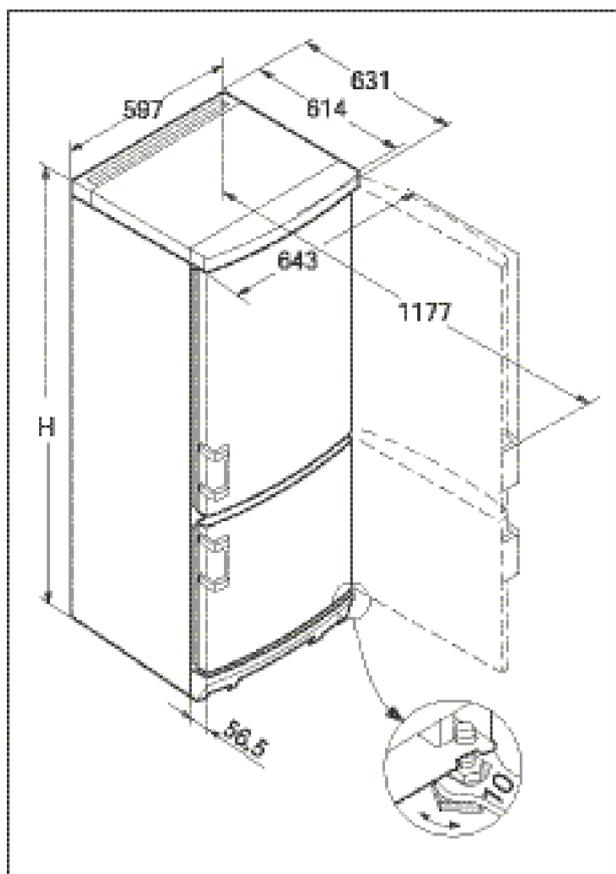
Декоративные панели продаются в мебельных магазинах. Детали декоративного обрамления могут использоваться, как дополнительное оснащение холодильника, и продаются в специализированных магазинах.

Если Вы хотите самостоятельно установить декоративные панели, Вам понадобятся электродрель и аккумуляторный винтоверт. Другие данные, в том числе и размеры, приведены в инструкции по монтажу, которая прилагается к монтажному комплекту декоративных панелей.

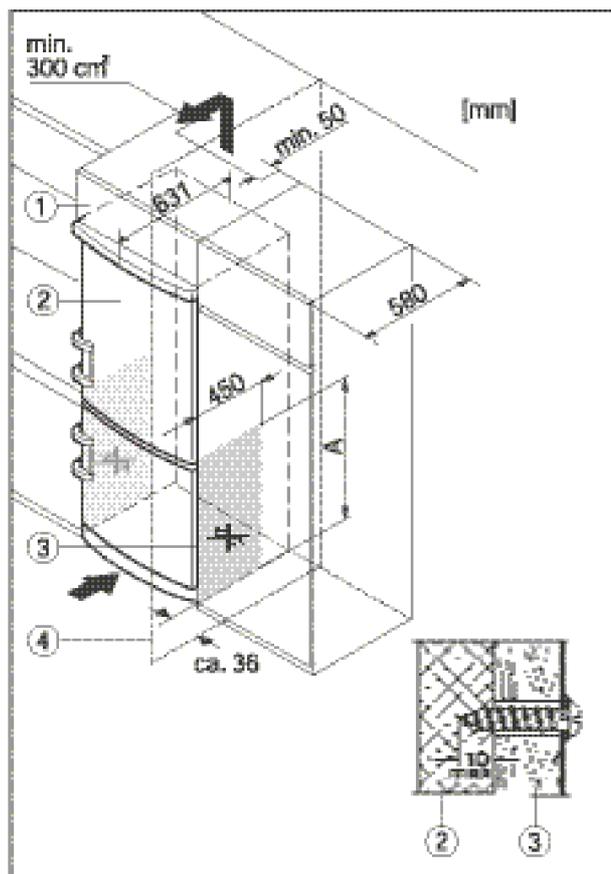
Типы и модели холодильников постоянно совершенствуются. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в отделку, оснащение и конструкцию.

*В зависимости от модели и исполнения.

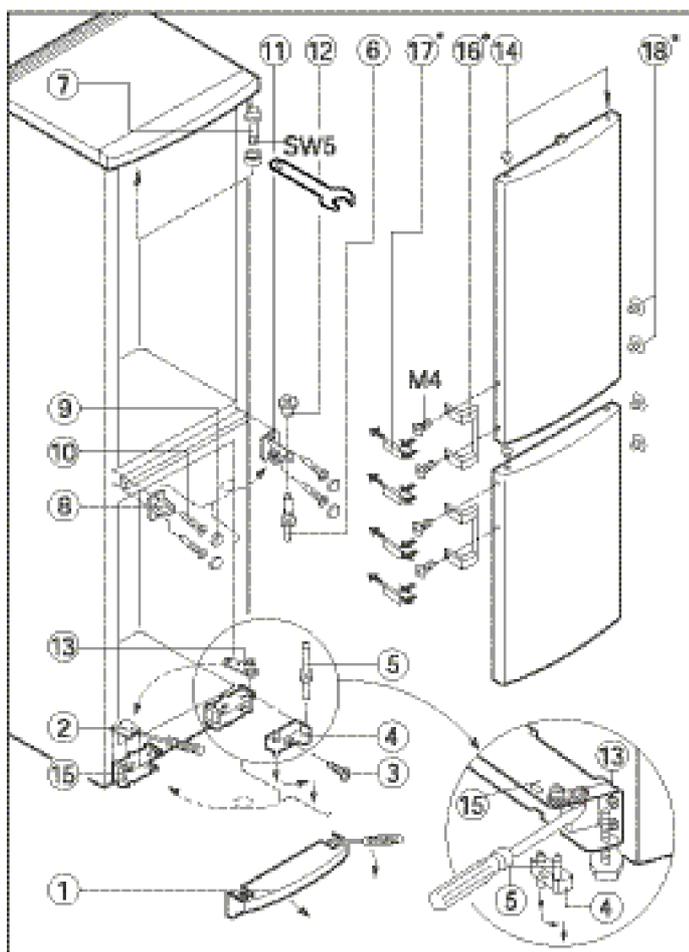
Инструкция по установке и встраиванию в мебель



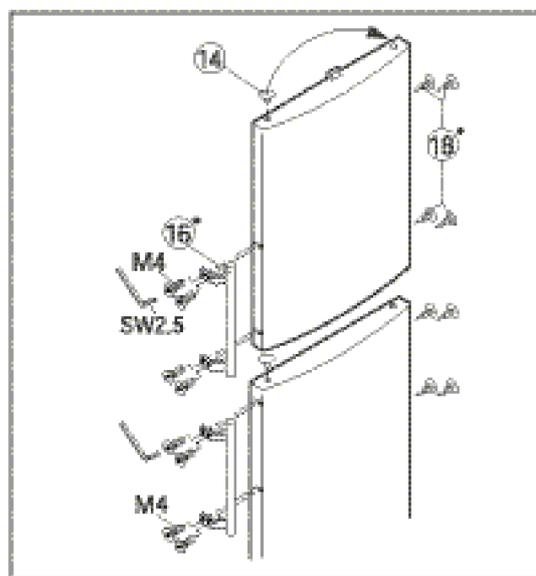
S



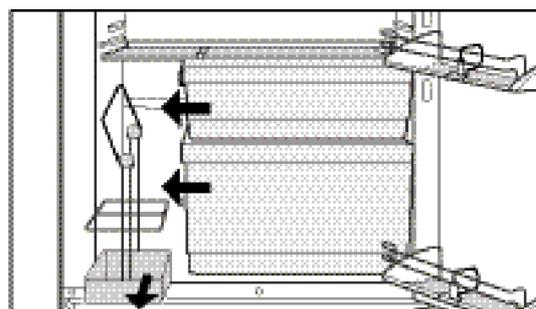
U



T



T1



T2